



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 10 September 2024 — No. 139

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 1:41 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Roy (Verchères) made a statement to pay tribute to Mr. Richard Paulhus.

Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) made a statement to pay tribute to Dr. Jeannie Haggerty.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 30th anniversary of Résidences Curé-Lapierre.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to underline the importance of improving access to government information and services in the context of a digital shift.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline World Suicide Prevention Day.

10 September 2024

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline World Suicide Prevention Day.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Denis Tremblay.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Ms. Maude Charron.

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to pay tribute to Ms. Karine Lafortune.

Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the 35th anniversary of Maison de la famille La Parentèle de Laval.

Ms. Blanchette Vézina (Rimouski) made a statement to underline the 80th anniversary of the Institut maritime du Québec.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Richard Hébert.

10 September 2024

At 1:55 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:07 p.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Marcel Parent, former Member for Sauvé.

The President then tabled the following:

A letter, dated 4 September 2024, she had received from Mr. Pierre Fitzgibbon, Member for Terrebonne, informing the President of his resignation, effective 5 September 2024.

(Sessional Paper No. 1645-20240910)

Presenting Papers

Ms. Fréchette, Minister of Economy, Innovation and Energy, tabled the following:

The 2023–2024 annual activity and sustainable development report of Investissement Québec.

(Sessional Paper No. 1646-20240910)

Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Société du Grand Théâtre de Québec;

(Sessional Paper No. 1647-20240910)

10 September 2024

The 2024–2027 strategic plan of the Musée national des beaux-arts du Québec;
(Sessional Paper No. 1648-20240910)

The 2023–2024 activity report of the Conseil consultatif de la lecture et du livre.
(Sessional Paper No. 1649-20240910)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Nichols (Vaudreuil) on the Programme d'aide à la voirie locale – Question No. 125, *Order Paper and Notices* of 9 May 2024;
(Sessional Paper No. 1650-20240910)

The reply to a written question from Ms. Dufour (Mille-Îles) on the protection of threatened species – Question No. 138, *Order Paper and Notices* of 29 May 2024;
(Sessional Paper No. 1651-20240910)

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on the project to improve Route 170 in Saint-Bruno and Route 169 toward Alma – Question No. 149, *Order Paper and Notices* of 7 June 2024;
(Sessional Paper No. 1652-20240910)

The Government's reply to a petition tabled on 22 May 2024 by Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) on noise reduction measures prior to the entry into service of the REM in the Ville de Mont-Royal sector;
(Sessional Paper No. 1653-20240910)

The Government's reply to a petition tabled on 28 May 2024 by Ms. Ghazal (Mercier) on free menstrual products.
(Sessional Paper No. 1654-20240910)

10 September 2024

The President tabled the following:

The 2023–2024 activity report on the National Assembly’s interparliamentary and international relations;

(Sessional Paper No. 1655-20240910)

The 2023–2024 annual report of the Commission de la fonction publique;

(Sessional Paper No. 1656-20240910)

The new seating plan of the National Assembly, dated 10 September 2024;

(Sessional Paper No. 1657-20240910)

A copy of the notice of motion by Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 11 September 2024 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 1658-20240910)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside section 4.4 of the Rules for the Conduct of Proceedings, the President tabled the following:

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 21 August 2024 to discuss a request from the Member for Arthabaska to become a member of the Committee on Public Finance;

(Sessional Paper No. 1659-20240910)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 21 August 2024 to discuss a request from the Second Opposition Group concerning a change to the membership of the Committee on Public Administration and to decide on the appointment of the Vice-Chair of the Committee;

(Sessional Paper No. 1660-20240910)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 6 September 2024 to discuss a request from the parliamentary group forming the Government concerning changes to the membership of parliamentary committees;

(Sessional Paper No. 1661-20240910)

10 September 2024

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 9 September 2024 to discuss a request from the parliamentary group forming the Official Opposition concerning a change to the membership of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources.

(Sessional Paper No. 1662-20240910)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 129 and 134, Ms. Soucy, First Vice-President, moved:

THAT the changes in the membership of the standing committees as provided for in the reports from the steering committee of the Committee on the National Assembly be adopted.

The motion was carried.

Presenting Petitions

Ms. Nichols (Vaudreuil) tabled the following:

The abstract of a petition on implementing measures to ensure a healthy work environment for elected municipal officials, signed by 140 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1663-20240910)

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) tabled the following:

The abstract of a petition on revising the guidelines for treating patients with mental health problems, signed by 62 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1664-20240910)

10 September 2024

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge, Minister of Immigration, Francization and Integration, together with Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly denounce the excessive number of temporary immigrants admitted by the federal government;

THAT it recognize that Québec's reception capacity has been exceeded;

THAT it recall that the current situation puts considerable pressure on public services, housing, and the vitality of the French language;

THAT, lastly, it ask the federal government to significantly scale down the number of temporary immigrants.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 299 in Appendix)

Yeas: 109 Nays: 0 Abstentions: 0

10 September 2024

Mr. Fortin (Pontiac), together with Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the deployment of mobile teams in the health network; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved a motion on school expansion projects in the Capitale-Nationale region; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Zaga Mendez (Verdun) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on financial assistance for people affected by Hurricane Debby; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved that the question be put as a unit on the following motions, without reading them beforehand:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources within the framework of the consideration of Bill 63, An Act to amend the Mining Act and other provisions, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 24 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; on Wednesday, 25 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; on Thursday, 26 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 1 October 2024 from 9:45 a.m. to 11:20 a.m.;

10 September 2024

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Association minière du Québec
Association de l'exploration minière du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Union des municipalités du Québec
Ordre des géologues du Québec
Fédération des chambres de commerce du Québec
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec
Grand Council of the Crees
Coalition Québec meilleure mine
Parks and Wilderness Society
Hydro-Québec
Quebec Business Council on the Environment
Michel Jébrak, Professor Emeritus of Mineral Resources, Université du Québec à Montréal
Coalition QLAIM
Union des producteurs agricoles
Makivik Corporation
Assembly of First Nations Québec-Labrador
Société québécoise de l'exploration minière
MRC d'Abitibi
Nature Québec
MISA Group;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

10 September 2024

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

That the Minister of Natural Resources and Forests be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources within the framework of the consideration of Bill 69, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 10 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; on Wednesday, 11 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; on Thursday, 12 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; on Tuesday, 17 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:10 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; on Wednesday, 18 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; and on Thursday, 19 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 a.m. to 4:25 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Hydro-Québec
Énergir
Chair in Energy Sector Management, HEC Montréal
Option consommateurs
Association québécoise de la production d'énergie renouvelable
Aluminium Association of Canada

10 September 2024

Nergica
Canadian Renewable Energy Association
Association québécoise des consommateurs industriels
d'électricité
Canadian Federation of Independent Business
Association de l'industrie électrique du Québec
Regroupement national des conseils régionaux de
l'environnement
Association des redistributeurs d'électricité du Québec
Fédération des chambres de commerce du Québec
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec
Manufacturiers et Exportateurs du Québec
Union des producteurs agricoles
Assembly of First Nations Québec-Labrador
Union des municipalités du Québec
Quebec Business Council on the Environment
Association des professionnels de la construction et de
l'habitation du Québec
Boralex
Québec Forest Industry Council
Fédération québécoise des municipalités
Union des consommateurs
Fondation Rivières
Switch
Centrale des syndicats du Québec
Association des distributeurs d'énergie du Québec
Conseil du patronat du Québec
Institut de l'énergie Trottier, Polytechnique Montréal
Énergie Solaire Québec
Canadian Nuclear Association
Regroupement des organismes environnementaux en
énergie
Association de coopérative d'économie familiale du Nord
de Montréal
Mr. Jean-François Blain, economist and expert on energy
Nature Québec
Convenience Industry Council of Canada;

10 September 2024

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

THAT the Minister of Economy, Innovation and Energy be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Planning and the Public Domain within the framework of the consideration of Bill 70, An Act to amend the Animal Health Protection Act, to hold special consultations and public hearings on Thursday, 12 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 1:05 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 17 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:10 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Ordre des médecins vétérinaires du Québec
Fédération des éleveurs de volaille du Québec
Montréal SPCA
Union des producteurs agricoles
Fédération des éleveurs de porcs du Québec

10 September 2024

Fédération de la relève agricole du Québec
Association des médecins vétérinaires du Québec
Fédération des producteurs d'œufs du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minute 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

THAT the Minister of Agriculture, Fisheries and Food be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Culture and Education within the framework of the consideration of Bill 64, An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 17 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 6:45 p.m.; on Wednesday, 18 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; on Thursday, 19 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 24 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:10 p.m.;

10 September 2024

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Société des musées du Québec
Fédération Histoire Québec
Mr. Martin Pâquet, Full Professor, Department of Historical Science, Université Laval
Assembly of First Nations Quebec-Labrador
Fondation Lionel-Groulx
Institut d'histoire de l'Amérique française
Mr. Yves Bergeron, Research Chair in Museum Governance and Professor of Museology, Université du Québec à Montréal
M. Jonathan Livernois, Full Professor, Université Laval
Mr. Gérard Bouchard, Sociologist and author of *Pour l'histoire nationale*
Ms. Anik Meunier, Full Professor of Museology and Education, Université du Québec à Montréal
Mr. Laurier Turgeon, Professor Emeritus, heritage and New France specialist
Mr. Jean Hébert, Geographer, Vice-President, Regroupement des géographes du Québec
Ms. Christine Bernier, Associate Professor and Director, Museology Program, Faculty of Arts and Science, Université de Montréal
Mr. Mohamed Habib Saidi, Full Professor, Director, Institut du patrimoine culturel and Unité mixte de recherche Capitales et patrimoines, Université Laval
Mr. Olivier Hubert, historian, Université de Montréal, Groupe d'étude sur le colonialisme québécois
First Nations Education Council
Ms. Catherine Larochelle, Professor, History Department, Université de Montréal, and Ms. Camille Robert, doctoral student and lecturer, History Department, Université du Québec à Montréal
Ms. Johanne Lamoureux, Canada Research Chair in Civic Museology;

10 September 2024

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

THAT the Minister of Culture and Communications be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Labour and the Economy within the framework of the consideration of Bill 68, An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 10 September 2024, from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; and on Wednesday 11 September 2024, after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Fédération des médecins omnipraticiens du Québec
Fédération des médecins spécialistes du Québec
Association des psychologues du Québec
Canadian Federation of Independent Business
Insurance Bureau of Canada in Québec

10 September 2024

Association des chiropraticiens du Québec
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec and
Confédération des syndicats nationaux, jointly
Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la
sécurité du travail
Collège des médecins du Québec
Canadian Life and Health Insurance Association;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Labour be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

10 September 2024

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions within the framework of the consideration of Bill 67, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services, to hold special consultations and public hearings on Wednesday, 18 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 1:05 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:30 p.m.; on Thursday, 19 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 24 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:10 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Conseil interprofessionnel du Québec
Ordre des ingénieurs du Québec
Ordre des pharmaciens du Québec
Ordre des psychologues du Québec
Ordre des infirmières et infirmiers du Québec
Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec,
Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec, Ordre professionnel des sexologues du Québec,
jointly
Barreau du Québec
Collège des médecins du Québec
Association des pharmaciens des établissements de santé du Québec
Canadian Life and Health Insurance Association
Association des dentistes propriétaires du Québec
Conseil québécois de la coopération et de la mutualité
Table de concertation des associations de professionnels
Association québécoise des pharmaciens propriétaires;

10 September 2024

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec, the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec and the Ordre professionnel des sexologues du Québec last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 50 minutes, allocated as follows: 25 minutes to the parliamentary group forming the Government, 15 minutes to the Official Opposition, 5 minutes to the Second Opposition Group and 5 minutes to the independent Member;

THAT the presentation by the other organizations last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

10 September 2024

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Health and Social Services within the framework of the consideration of Bill 66, An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 10 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; and on Wednesday, 11 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Association des policières et policiers du Québec
Sûreté du Québec
Commission d'examen des troubles mentaux
Ms. Anne Crocker, Director of research and education, Institut national de psychiatrie légale Philippe-Pinel
Ordre professionnel des criminologues du Québec
Association québécoise Plaidoyer-Victimes
École nationale de police du Québec
Bureau du coroner
Fédération des policiers et policières municipaux du Québec
Institut québécois de réforme du droit et de la justice
Protecteur du citoyen
Association des médecins psychiatres du Québec
Regroupement des ressources alternatives en santé mentale du Québec
Assembly of First Nations Quebec-Labrador;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

10 September 2024

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Public Security be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

That the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Transportation and the Environment within the framework of the consideration of Bill 61, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 10 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; on Wednesday, 11 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; on Thursday, 12 September 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 17 September 2024 from 9:45 a.m. to 12:10 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.;

10 September 2024

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Union des municipalités du Québec
Pomerleau
Association des constructeurs de routes et grands travaux
du Québec
Exo
Association du transport urbain du Québec
Autorité régionale du transport métropolitain
Ville de Montréal
Fédération québécoise des municipalités
Egis
Ville de Québec
Catherine Morency, engineer, world leader in
transportation engineering, and Professor, Polytechnique
Montréal, holder of the Mobility Chair and the Canada
Research Chair in the Mobility of People
Société de transport de Montréal
Réseau de transport de la Capitale
Vivre en Ville
CDPQ Infra
Association professionnelle des ingénieurs du
gouvernement du Québec
Société de transport de Laval
Société de transport de Sherbrooke
Florence Junca-Adenot, Professor of Urban Studies,
Université du Québec à Montréal
Pierre-André Hudon, Professor, Management
Department, Université Laval
Jacques Roy, Full Professor, Operations and Supply
Chain Management Department, HEC Montréal
Fédération des chambres de commerce du Québec
Conseil du patronat du Québec
Société de transport de l'Outaouais
TRANSIT (Alliance pour le financement des transports
collectifs au Québec)
Propulsion Québec
Ordre des urbanistes du Québec;

10 September 2024

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

THAT the Minister of Transport and Sustainable Mobility be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the name of Ms. Christine Fréchette replace that of Mr. Pierre Fitzgibbon as sponsor of Bill 69, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions.

The motion was carried.

10 September 2024

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 32, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committees:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 61, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 69, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 68, An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 66, An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial.

10 September 2024

Ms. Soucy, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to continue its discussion of its observations, conclusions and recommendations following the special consultations, public hearings and meetings held within the framework of the order of initiative on examining ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent.

Information on the Proceedings of the Assembly

Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 11 September 2024, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly strongly denounce the sudden and drastic budget cuts imposed by the CAQ government on higher education institutions;

THAT it deplore the fact that due to these cuts, higher education institutions are being forced to delay building maintenance work and space shortage reduction projects, and even to significantly reduce the funds allocated for the procurement of educational materials necessary for student success;

THAT it recall that the Auditor General's latest report states that two-thirds of CEGEP buildings are in poor condition, that earmarked investments cover less than half of future needs, and that some expansion projects do not adequately take into account actual needs with regard to space;

10 September 2024

THAT it recall that government projections show an expected 10% increase in the number of students by 2027, and that the current space shortage will only worsen;

THAT it recall that the CAQ government has squandered a substantial budget surplus and run up a historic deficit;

THAT it acknowledge that its negligent management of public finances is now forcing it to sacrifice the future of the higher education network and our youth;

THAT, lastly, it call upon the CAQ government to work together with higher education institutions to purchase the necessary educational materials and carry out the required work as soon as possible in order to prevent buildings in the higher education network from becoming increasingly dilapidated and to meet future space needs.

ORDERS OF THE DAY

At 3:21 p.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

The proceedings resumed at 3:37 p.m.

10 September 2024

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 11 September 2024 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 3:37 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 11 September 2024 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

10 September 2024

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Immigration, Francization and Integration, together with Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group:

(Division No. 299)

YEAS - 109

Abou-Khalil (CAQ)	Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Paradis (PQ)
Allaire (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Poulet (CAQ)
Asselin (CAQ)	Derraji (QLP)	Laforest (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Déry (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Prass (QLP)
Beauchemin (QLP)	Dorismond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Reid (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	LeBel (CAQ)	Rizqy (QLP)
Blais (CAQ)	Dufour (QLP)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Mille-Îles)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Sainte-Croix (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lefebvre (IND)	Schmaltz (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bourassa (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Cadet (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	(Chapleau)	St-Louis (CAQ)
Caire (CAQ)	Grandmont (QS)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Grondin (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Marissal (QS)	Thouin (CAQ)
(Portneuf)	Guillemette (CAQ)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Haytayan (CAQ)	McGraw (QLP)	(Dubuc)
(La Pinière)	Hébert (CAQ)	Montigny (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Jacques (CAQ)	Morin (QLP)	(Hull)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zaga Mendez (QS)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)